

Súd: Okresný súd Rimavská Sobota
Spisová značka: 3T/16/2018
Identifikačné číslo súdneho spisu: 6918010062
Dátum vydania rozhodnutia: 29. 03. 2018
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Alena Ondrejová
ECLI: ECLI:SK:OSRS:2018:6918010062.2

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Rimavská Sobota v trestnej veci obžalovanej C. O., nar. XX.XX.XXXX v Hnúšti, pre zločin obchodovania s ľuďmi podľa § 20 § 179 ods. 1, ods. 3 písm. a), d), f) Trestného zákona na hlavnom pojednávaní konanom dňa 29. marca 2018 v senáte zloženom z predsedníčky senátu JUDr. Aleny Ondrejovej a prísediacich Ladislava Kovácsa a Ing. Vladimíra Šándora takto

rozhodol:

Obžalovaná: C. O. S. K. W. Č. M. E. Á.,
nar. XX.XX.XXXX v Hnúšti, trvale bytom Y., Š. XXX, toho času vo väzbe v Ústave na výkon väzby a Ústave na výkon trestu odňatia slobody Banská Bystrica, Komenského 7 (odo dňa 24.11.2017)

je vinná, že

1/ W. Y. D.. (odsúdený v osobitnom konaní rozsudkom Okresného súdu Banská Bystrica sp. zn. 2Tk/4/2016 zo dňa 19.06.2017 v spojení s rozsudkom Krajského súdu v Banskej Bystrici sp. zn. 5To/83/2017 zo dňa 26.09.2017) v presne nezistenom čase v roku 2009, potom ako v priebehu roku 2008 pod zámienkou poskytnutia pomoci a potrebnej starostlivosti W. G., narodenému v roku XXXX, prišiel aj so svojou vtedajšou družkou K. P. a ich 8 deťmi bývať do rodinného domu W. G. v Y. XX, o ktorom vedeli, že je vážne chorý, invalid, že trpí epileptickými záchvatmi a pravidelne musí užívať lieky, navrhol W. G., že ho vezme na výlet do Nemecka, pričom po príchode do mesta Bamberg v Spolkovej republike Nemecko mu prikázal žobrať na invalidnom vozíku, žobrať musel zvyčajne od skorého rána až do neskorého večera, počas sviatkov aj dlhšie, 7 dní v týždni, viac krát za deň ho W. Y. D.. prišiel prehľadať, či si neschoval peniaze, ktoré vyžobral, tieto si W. Y. D.. všetky zobral a časť z nich zasielal prostredníctvom služby Western Union na Slovensko do rúk svojich družiek, v rokoch 2009 až 2012 K. P. (odsúdená v osobitnom konaní rozsudkom Okresného súdu Banská Bystrica sp. zn. 2Tk/4/2016 zo dňa 19.06.2017) a v rokoch 2012 až 2014 C. O., keď W. G. vyžobral málo, obviňoval ho, že si peniaze nechal a udieral ho päšťou buď do rebier alebo stehna, niekedy mu dal aj facku, hoci bol W. G. upozornený, že môže dostať epileptický záchvat alebo upadnúť do tzv. diabetickej kómy, čo sa aj niekoľkokrát stalo, v dôsledku čoho bol opakovane hospitalizovaný na klinike v meste Bamberg, kde ho preliečili, kam po neho prišiel W. Y. D.. s C. O., ktorá tlmočila, keďže ovládala nemecký jazyk a potom ho opäť W. Y. D.. donútil žobrať, pričom mu dával stále rovnakú jednotvárnú stravu na celý deň (chlieb a salámu alebo konzervu, na pitie 1,5 litra malinovky) a kým mu nebola diagnostikovaná cukrovka, tak večer aj víno; medzitým W. Y. D.. v nepravidelných intervaloch vozieval W. G. domov na Slovensko, aby s ním prevzal invalidný dôchodok, ktorý mu však okamžite pred poštou v Hnúšti zobral a keď dňa 08. 03. 2010 pomohol W. G. založiť v SLSP, a.s. bankový účet a stal sa aj disponentom účtu, na ktorý bol poškodenému poukazovaný invalidný dôchodok zo Sociálnej poisťovne, ku ktorému bola hneď vydaná aj platobná karta, s ktorou striedavo disponovali W. Y. D.. a K. P. (až do marca roku 2013, kedy z Hačavy odišla), prostredníctvom ktorej svojvoľne vyberali rôzne finančné sumy resp. platili nákupy v predajniach, čím sa W. Y. D.. a K. P. obohatili o sumu finančných prostriedkov W. G. v presne nezistenej výške; keď W. G. počas doby, kedy bol privezený W. Y. D.. na Slovensko, odmietal ísť znovu žobrať do Nemecka,

tak mu W. Y. D.. vykrikoval, že on musí chovať deti, fyzicky ho napádal, s ostatnými členmi domácnosti ho strážili, aby nikam neodišiel a následne ho v presne nezistenom čase v roku 2013 opätovne odviezol motorovým vozidlom spolu s C. O. do mesta Bamberg v Spolkovej republike Nemecko (odkiaľ ho odvážal žobrať aj do iných nemeckých miest, napr. Würzburg, Ansbach), kde v tom čase boli už aj W. Y. C., Š. C., O. C. a G. Y. (odsúdení v osobitnom konaní rozsudkom Okresného súdu Banská Bystrica sp. zn. 2Tk/4/2016 zo dňa 19.06.2017), ktorí (vrátane C. O.) dávali striedavo na neho pozor, na pokyn W. Y. D.. ho ráno na invalidnom vozíku vyviedli na miesto žobrania, večer ho priviedli naspäť, zabezpečovali mu stravu a tekutiny a tiež im musel odovzdávať všetky peniaze, ktoré vyžobral, čím sa na úkor W. G. obohatili o presne nezistenú sumu peňazí, ktoré následne počas neprítomnosti W. Y. D.. v Nemecku prostredníctvom služby Western Union posielali na Slovensko do rúk C. O. alebo W. Y. D..; počas tejto doby W. G. nebol vôbec na Slovensku, nedostavil sa na vyšetrenie zdravotného stavu k posúdeniu invalidity, z dôvodu čoho mu bolo vyplácanie invalidného dôchodku pozastavené od 8. 8. 2013 do 2. 6. 2015; po príchode na Slovensko, hneď po novom roku 2015 dostal zápal pľúc a vzhľadom na zlý zdravotný stav musel byť hospitalizovaný v nemocnici, odkiaľ bol po prepustení umiestnený do krízového centra;

2/ W. Y. D.. v presne nezistenej dobe počas jesene roku 2012 navrhol I. T., narodenému v roku XXXX, ktorý žil u R. Š. v Tisovci, aby s ním šiel do Nemecka na robotu, ktorá spočívala v žobraní, že by si dobre zarobil, s čím I. T. súhlasil, následne ho W. Y. D.. odviezol motorovým vozidlom do Spolkovej republiky Nemecko do mesta Bamberg, kde ho posadil do invalidného vozíka a prikázal mu žobrať, naučil ho, že musí po nemecky prosiť „bitte“ a za poskytnuté peniaze ľuďom poďakovať „danke“, prevážal ho na rôzne miesta, kde sa pohybovalo najviac ľudí, všetky za deň vyžobrané peniaze v presne nezistenej výške mu zobral buď sám alebo mu ich zobral W. Y. C., ktorý zároveň podľa pokynov otca, W. Y. D., dával na neho pozor, pričom I. T. bol v presvedčení, že vyžobrané peniaze W. Y. D.. posieľa R. Š. na splácanie pôžičiek, ktorej však W. Y. D.. poslal prostredníctvom Western Union len sumu 200,-€ a v hotovosti jej dal sumu 100,-€, preto I. T. uvažoval o tom, že v Nemecku žobrať nebude, s čím však W. Y. D.. nesúhlasil, následne v roku 2013 najskôr na jar a potom aj na jeseň, ako aj na jar roku 2014 sa situácia zopakovala a pod príslubom doplatenia peňazí z predchádzajúceho žobrania, súhlasil I. T. s návrhom W. Y. D.. a odviezol sa s ním opätovne do Spolkovej republiky Nemecko, kedy už v tom čase boli aj O. C., Š. C., W. Y. C.. a neskôr aj G. Y., kde v meste Bamberg žobral každý deň od rána do večera, spával pod mostom alebo v prípade nepriaznivého počasia v aute, stravu a tekutiny dostával iba jedenkrát za deň, nažobrané peniaze v presne nezistenej výške musel každý deň odovzdávať buď W. Y. D.. alebo v čase jeho neprítomnosti ním určeným osobám - W. Y. C., G. Y., O. C., Š. C., ktorí ho v zmysle pokynov W. Y. D.. každé ráno vyviezli na miesto žobrania a počas dňa kontrolovali, čím sa na úkor I. T. obohatili o presne neurčenú sumu peňazí, ktoré následne W. Y. D.. alebo v čase jeho neprítomnosti na základe jeho pokynu niektorá z vyššie uvedených osôb zasielala prostredníctvom služby Western Union na Slovensko do rúk C. O. alebo W. Y. D., zároveň počas celého inkriminovaného obdobia W. Y. D.. vozil I. T. každý mesiac zo Spolkovej republiky Nemecko za účelom prevzatia starobného dôchodku na Slovensko, kde ho na pošte osobne sprevádzal aj s C. O. a hneď pred pošťou mu W. Y. D.. bral dôchodok (jeho výška v roku 2014 predstavovala sumu 323,-€) z ruky s odôvodnením, že je to na stravu, čím sa W. Y. D.. a C. O. obohatili o sumu finančných prostriedkov v presne nezistenej výške; potom, ako I. T. stratil svoj občiansky preukaz, ho W. Y. D.. priviezol v júli 2014 späť na Slovensko za účelom vybavenia nového občianskeho preukazu, aby mal možnosť prebrať si dôchodok, a držal ho v dome č. 16 v Hačave, v komore prerobenej na izbu, odkiaľ nikam nemohol odísť, lebo ho W. Y. D.. aj s C. O. strážili a odísť sa mu podarilo až potom, keď si po neho prišla v auguste 2014 R. Š., ktorá ho napriek tomu, že ho zatajovali, v dome našla a vychudnutého, zarasteného a hladného ho v slzách odviezla k sebe domov;

3/ W. Y. D.. dňa 24. 01. 2013 potom ako bol informovaný o zdravotnom stave I. T., narodeného v roku XXXX, tohto s jeho súhlasom a vedomím, že bude žobrať a zároveň s uistením, že sa o neho postará a že si zarobí mesačne 300,-€, odviezol na osobnom motorovom vozidle zn. FORD Siera, ev. č. O. do Spolkovej republiky Nemecko, do mesta Bamberg, kedy už v tom čase boli W. Y. C.. a O. C. a neskôr prišli aj Š. C. a G. Y., pričom po príchode ho hneď posadil na invalidný vozík a pristavil ho k žobraníu, kde musel žobrať každý deň od rána do večera 7 dní v týždni na rôznych miestach pred obchodnými domami, múzeom, na drevenom moste, spávať musel buď v nevykúrenom aute v podzemnej garáži mesta alebo pod mostom, všetky vyžobrané peniaze v presne nezistenej výške musel odovzdávať W. Y. D., ktorý mu denne kúpil spravidla 1 krát stravu, pričom sa k nemu správal povýšenecky a keď boli malé tržby zo žobrania, tak mu nadával a vyhrážal sa, že mu rozbije papuľu päšťou, niekoľkokrát ho aj udrel aj kopol a s úmyslom ovládať ho, mu kupoval víno, hoci vedel, že je ťažko chorý, a keď W. Y.

D.. onedlho odišiel na Slovensko, tak prikazoval striedavo vyššie uvedeným osobám, ktoré sa aktuálne zdržiavali v Bambergu, aby poškodeného pristavili na miesto žobrania, aby mu zabezpečili stravu a tekutiny, ktorým I. T. musel taktiež odovzdávať všetky vyžobrané peniaze a tieto ich prostredníctvom služby Western Union posielali do rúk C. O. alebo W. Y. D.. do Hačavy, čím sa na úkor I. T. obohatili o presne nezistenú sumu peňazí; počas doby, keď bol W. Y. D.. na Slovensku, dal poškodenému I. T. u obvodného lekára predpísať niektoré potrebné lieky, nakoľko mu však nedal predpísať všetky liečivá podľa diagnózy, asi po mesiaci poškodenému opuchli nohy a musel byť hospitalizovaný v nemocnici v Bambergu, kam mu W. Y. D.. telefonoval zo Slovenska a prikázal mu, aby podpísal regres, že nemá leňošiť, ale zarábať, a keďže tak poškodený neurobil, prišiel W. Y. D.. o pár dní do nemocnice za ním osobne, kde na neho kričal a nútil ho ísť za doktorom podpísať regres, čo aj nakoniec zo strachu urobil, pričom do času návratu na Slovensko bol opakovane niekoľkokrát hospitalizovaný potom, čo na ulici dostal epileptický záchvat, kde za ním do nemocnice v Bambergu, hoci ešte ani poriadne neprecitol, prišla C. O. s krikom, že „po pána bude chodiť do nemocnice ?!“ a nakoľko vedela dobre po nemecky, vybavila u lekára prepustenie na regres, ktorý poškodený podpísal a C. O. ho odvieďa do vozidla, kde naňho čakal W. Y. D.. a opätovne ho postavil na žobranie; v mesiaci október 2013, po tom, ako znova musel počas hospitalizácie podpísať na príkaz W. Y. D.. regres, sa tak opil, že zostal spať na lavičke v meste, kde ho našli policajti, ktorí ho previezli na psychiatriu v Bambergu, kde strávil skoro jeden mesiac, následne mu niekto zo zamestnancov psychiatrie kúpil cestovný lístok na autobus a takto sa dostal domov na Slovensko dňa 1. 11. 2013;

4/ W. Y. D.. v presne nezistenej dobe v priebehu roku 2013 zlákal na vykonávanie žobrania v zahraničí s príslubom dobrého zárobku C. J., narodeného v roku XXXX, osobu bez domova, využívajúc jeho ťaživú životnú situáciu vyplývajúcu z chudoby, zdravotného postihnutia a požívania alkoholu a v období od presne nezisteného dňa roku 2013 do decembra roku 2015 opakovaním odviezol motorovým vozidlom C. J. do Spolkovej republiky Nemecko do mesta Bamberg, kde ho posadil do invalidného vozíka a prikázal mu žobrať každý deň od rána do večera, nažobrané peniaze v presne nezistenej výške musel tento každý deň odovzdávať buď W. Y. D.. alebo v čase jeho neprítomnosti ním určeným osobám, W. Y. S. C., G. Y., O. C., Š. C. alebo C. O., ktorí ho v zmysle pokynov W. Y. D.. každé ráno vyviezli na miesto žobrania, počas dňa ho kontrolovali, či je na stanovenom mieste, v noci musel spávať pod mostom alebo v motorovom vozidle, stravu a tekutiny mu kúpovali spravidla len 1 krát denne a za účelom ovládnutia jeho vôle mu kúpovali alkohol, čím sa na úkor C.S. J. obohatili o presne nezistenú sumu peňazí, ktoré následne W. Y. D.. alebo v čase jeho neprítomnosti na základe jeho pokynu niektorá z vyššie uvedených osôb zasielala prostredníctvom služby Western Union na Slovensko do rúk C. O. alebo W. Y. st., pričom zároveň počas tohto obdobia, keď nebol v Spolkovej republike Nemecko, odkiaľ ho späť na Slovensko priviezol W. Y. D., ho tento doprevádzal na poštu v Hnúšti, kam si C. J. nepravidelne chodil preberať svoj invalidný dôchodok vo výške 150 €, z ktorého musel W. Y. D.. polovicu odovzdať za údajnú opateru a starostlivosť, čím sa W. Y. D.. obohatil o sumu finančných prostriedkov v presne nezistenej výške; pričom K. P. v období rokov 2009 až 2012 preukázateľne prevzala na Slovensku prostredníctvom služby Western Union zo Spolkovej republiky Nemecko peňažné sumy pochádzajúce zo žobrania vyššie uvedených poškodených vo výške 12.295,-€, C. O. rovnakým spôsobom v období rokov 2012 až 2014 prevzala peňažnú sumu vo výške 9.980,-€ a W. Y. D.. rovnakým spôsobom v období rokov 2010 až 2014 prevzal peňažnú sumu vo výške 22.060,-€, spolu vo výške 44.335,-€

t e d a

spoločným konaním zneužitím zraniteľného postavenia prevzala a prechovávala iného na účel jeho žobrania a iných foriem vykorisťovania, a taký čin spáchala na osobe vyššieho veku a chorej osobe (na chránenej osobe), po dlhší čas a na viacerých osobách (závažnejším spôsobom konania) a získala ním pre seba a pre iného väčší prospech,

t ý m s p á c h a l a

zločin obchodovania s ľuďmi podľa § 179 ods. 1, ods. 3 písm. a), d), f) Trestného zákona s poukazom na § 139 ods. 1 písm. e), f) Trestného zákona a § 138 písm. b), j) Trestného zákona spolupáchateľstvom podľa § 20 Trestného zákona.

Za to sa

o d s u d z u j e

podľa § 179 ods. 3 Tr. zákona, § 36 písm. j), písm. l), písm. h) Tr. zákona, § 38 ods. 2, ods. 3 Tr. zákona, § 39 ods. 1, ods. 3 písm. d) Tr. zákona k trestu odňatia slobody v trvaní 3 (tri) roky.

Podľa § 49 ods. 1 písm. a) Tr. zákona výkon trestu obžalovanej podmiennečne odkladá.

Podľa § 50 ods. 1 Tr. zákona určuje skúšobnú dobu v trvaní 5 (päť) rokov.

Podľa § 51 ods. 1 Tr. zákona zároveň ukladá obžalovanej probačný dohľad nad jej správaním v skúšobnej dobe a podľa § 51 ods. 2 Tr. zákona ustanovuje skúšobnú dobu probačného dohľadu v trvaní 5 (päť) rokov.

Podľa § 51 ods. 4 písm. a) Tr. zákona súd obžalovanej ukladá povinnosť spočívajúcu najmä v príkaze nepriblížiť sa k poškodeným na vzdialenosť menšiu ako 5 metrov a nezdržiavať sa v blízkosti obydlia týchto osôb.

Podľa § 51 ods. 4 písm. j) Tr. zákona súd obžalovanej ukladá povinnosť spočívajúcu v príkaze zamestnať sa v skúšobnej dobe alebo uchádzať sa preukázateľne o zamestnanie.

o d ô v o d n e n i e :

Podľa § 172 ods. 2 Tr. poriadku bol vyhotovený zjednodušený písomný rozsudok, ktorý neobsahuje odôvodnenie, lebo po vyhlásení rozsudku prokurátor, obžalovaná a obhajkyňa sa vzdali práva podať odvolanie.

spoločným konaním zneužitím zraniteľného postavenia prevzala a prechovávala iného na účel jeho žobrania a iných foriem vykorisťovania, a taký čin spáchala na osobe vyššieho veku a chorej osobe (na chránenej osobe), po dlhší čas a na viacerých osobách (závažnejším spôsobom konania) a získala ním pre seba a pre iného väčší prospech,

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku je prípustné odvolanie, ktoré možno podať na Okresnom súde Rimavská Sobota do 15 dní od oznámenia rozsudku. Odvolanie má odkladný účinok. (§ 306/2)

Odvolanie môžu podať:

- prokurátor pre nesprávnosť ktoréhokoľvek výroku (§ 307/1a) a to v neprospech i v prospech obžalovaného (§ 308/1,2). V prospech obžalovaného môže podať odvolanie aj proti vôli obžalovaného (§ 308/2)

- obžalovaný pre nesprávnosť výroku, ktorý sa ho priamo týka (§ 307/1b) a to len vo svoj prospech (§ 308/2)

- príbuzný obžalovaného v priamom rade, jeho súrodenci, osvojiteľ, osvojenec, manžel a druh (pre nesprávnosť výroku, ktorý sa priamo týka obžalovaného), a to len v jeho prospech (§ 308/2)

- zákonný zástupca obžalovaného, opatrovník obžalovaného a obhajca obžalovaného pre nesprávnosť výroku, ktorý sa priamo týka obžalovaného, a to len v jeho prospech. Ak je obžalovaný pozbavený spôsobilosti na právne úkony alebo ak je jeho spôsobilosť na právne úkony obmedzená, môžu podať odvolanie v prospech obžalovaného i proti jeho vôli (§ 308/2)

- orgán sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately pre nesprávnosť výroku, ktorý sa priamo týka mladistvého obžalovaného a to len v jeho prospech a to aj proti jeho vôli (§ 345/1)

- poškodený, ktorý uplatnil nárok na náhradu škody, pre nesprávnosť výroku o náhrade škody (§ 307/1c), a to v neprospech obžalovaného (§ 308/1). Ak je poškodeným právnická osoba, odvolanie môže podať len osoba oprávnená konať za právnickú osobu (§ 68)

- zúčastnená osoba pre nesprávnosť výroku o zhabaní veci (§ 307/1d), (§ 45/1)

Osoby oprávnené podať odvolanie proti niektorému výroku rozsudku môžu ho napadnúť aj preto, že taký výrok nebol urobený, ako aj pre porušenie ustanovení o konaní, ktoré predchádzalo rozsudku, ak toto porušenie mohlo spôsobiť, že výrok je nesprávny alebo že chýba.